



¡Gracias por participar en el Estudio WIND! Ya sea que usted ha sido parte del estudio desde el año pasado o se haya incorporado al mismo recientemente, le agradecemos por su participación. Si este es su primer boletín, es uno de una serie de ellos que enviamos para mantenerle al tanto de nuestro progreso y darle alguna información de interés acerca de la salud respiratoria y otros tópicos relacionados con el estudio.

## Nuestro Progreso

El 1ro de noviembre de 2012, comenzamos a reclutar nuestro segundo grupo de familias de 18 hospitales a través de todo Estados Unidos, desde Massachusetts hasta California. Hasta el momento hemos reclutado a más de 350 nuevos participantes ¡elevando la cifra de participantes a más de 500! Estamos completando las entrevistas para las edades de 6, 12 y 18 meses de edad todos los días, e incluso empezamos a hacer las correspondientes a 24 meses. Y nos encanta cuando tenemos nuestro buzón lleno de sus hisopos de desaparición de virus, de cuidado de salud y de estación— ¡así que sigan llegando!

## A Fondo: La Gripe

H1N1. H3N2. Influenza. No importa cómo se le llame, la gripe continua regresando. Lo que es más, con frecuencia trae consigo problemas respiratorios, lo que puede ser estresante y alarmante, especialmente cuando se trata de un niño pequeño. Siendo este año la temporada de gripe particularmente severa, pensamos usar este segmento “A Fondo” para decirle algunas cosas que puede no sepa acerca del virus de la influenza.

Existen varios tipos de virus de gripe, lo que es parte del porqué resulta tan difícil evitarlo de un año a otro. No solo hay tres tipos de influenza— el tipo A, el tipo B y el tipo C—, sino que cada tipo presenta diferentes variaciones o “cepas”. Algunas de estas cepas afectan solamente a humanos, pero algunas de las variaciones de la influenza tipo A afectan a todo tipo de especies, desde pájaros y cerdos hasta focas. Un subtipo de influenza A, la H17N1, afecta incluso a una especie pequeña

de murciélagos en Guatemala! La mayoría de las veces las cepas afectan tan solo a una especie, pero a veces pueden cambiar y mutar, afectando a nuevas especies que antes no afectaban.

Lamentablemente, los virus de la gripe cambian fácilmente. Como resultado de ello, la vacuna es diferente cada año para corresponder a las diferentes cepas. Los investigadores de la Organización Mundial de Salud (OMS, por sus siglas en español; WHO, por sus siglas en inglés) predicen cuáles cepas del virus de influenza son las que tienen mayor probabilidad de incidencia en la temporada de turno—entonces se inicia el trabajo para crear la vacuna que ataque esas cepas. Un hecho interesante: la OMS en realidad predice las cepas dos veces cada año, para corresponder a las estaciones de invierno en los dos hemisferios, el Norte y el Sur.

El virus de la influenza puede propagarse al uno tocar superficies contaminadas y luego tocarse los ojos, la nariz o la boca, pero más comúnmente se propaga de

## En este número:

Nuestro progreso	1
A Fondo: La gripe	1-2
Contáctenos	1
Conozca a ... El Dr. Mansbach	3
Alergias alimentarias y Asma	3
Manténgase en Contacto	3

## Contáctenos

Si tuviera alguna pregunta acerca del Estudio WIND, ¡no dude en contactarnos en cualquier momento!

855-815-WIND (9463)  
windstudy@partners.org  
[www.windstudy.org](http://www.windstudy.org)

También agradeceremos sus comentarios y sugerencias acerca de tópicos futuros para el Boletín. ¡Gracias!

## A Fondo: La Gripe (cont.)

persona a persona a través de la tos y el estornudo. Algunos síntomas de la gripe son: tos, dolor de garganta, secreción nasal, fiebre. Pero ¿sabía usted que las personas pueden contagiar incluso antes de presentar los síntomas? Los bebés y niños pequeños en particular son muy proclives a ello y pueden contagiar el virus a otros durante mucho tiempo. Los niños pequeños también son más propensos a tener síntomas más severos, como vómito y diarrea. También presentan un mayor riesgo de desarrollar

complicaciones de la gripe, como neumonía, bronquitis o infecciones en el oído.

De ahí que sea especialmente importante durante la temporada de gripe el tomar algunas precauciones básicas. Lavarse las manos frecuentemente durante todo el día con agua y jabón—o con un desinfectante a base de alcohol—puede ayudar a mantener el virus a raya. Igualmente el cubrirse la boca y la nariz al toser y estornudar.

Asegúrese de hablar con el médico primario de su hijo/a si tiene alguna duda acerca de la gripe, ¡y esperamos que todos ustedes se mantengan saludables este invierno!



*El hijo del Dr. Mansbach "fue hospitalizado con bronquiolitis RSV a los 4 meses de nacido..."*

### Conozca a... El Dr. Mansbach

Jonathan Mansbach es un coinvestigador del Estudio WIND. Es un médico radicado en el Boston Children's Hospital (uno de los hospitales donde las familias pueden ser inscritas en el Estudio WIND), lo que significa que atiende a los niños que están lo suficientemente enfermos para ser ingresados en el hospital. El Dr. Mansbach también siente pasión por la investigación, y sus áreas de especialización incluyen virus respiratorios y enfermedades respiratorias como la bronquiolitis.

Vive en las afueras de Boston con su esposa, dos hijos (de 11 y 7 años de edad) y su perro. Cuando no está en el hospital, al Dr. Mansbach le gusta jugar fútbol en las ligas competitivas alrededor de Boston.

El Dr. Mansbach refiere: "Mi interés en la bronquiolitis comenzó cuando mi hijo fue hospitalizado con bronquiolitis VSR [virus sincicial respiratorio, RSV por sus siglas en inglés] a los 4 meses de nacido. Así que tengo un interés personal en el Estudio WIND—un estudio que nos ayudará a todos a entender el fuerte vínculo entre la bronquiolitis y el asma."

## Alergias Alimentarias y Asma

Usted puede preguntarse por qué le hacemos preguntas acerca de la dieta de su hijo y acerca de las alergias alimentarias en algunas de nuestras entrevistas. (Si aún no hemos hablado sobre estos tópicos con usted, no se preocupe, ¡pronto llegaremos ahí en nuestras entrevistas de seguimiento!).

Cada vez más las investigaciones sugieren que las alergias alimentarias en la primera infancia y el asma pudieran relacionarse de algún modo. Mientras que la gente puede ser alérgica a todo tipo de alimentos, desde semillas de girasol hasta mostaza y tomates, la mayoría

de las reacciones alérgicas a alimentos son causadas solo por un pequeño grupo de alimentos. Son las alergias durante la infancia a algunos de estos alimentos en particular—huevos, leche, cacahuets y nueces—las que podrían desempeñar un papel en la probabilidad de padecer asma en el futuro.

Aún hay muchas preguntas por contestar en este tema, y las alergias alimentarias son solo una parte del rompecabezas de cuáles niños con problemas respiratorios desarrollarán asma infantil. Este es el verdadero rompecabezas que el Estudio WIND está tratando de armar—y con su ayuda, ¡esperamos ver la imagen completa!

## ¡Manténgase en Contacto!

Ya sea a través de fotos de cumpleaños, breves correos electrónicos o llamadas telefónicas, siempre nos agrada saber de usted. No dude en escribirnos unas líneas ([windstudy@partners.org](mailto:windstudy@partners.org)) o llamarnos sin cargo (855-815-9463) para estar al tanto o hacer preguntas en cualquier momento. También puede visitarnos en nuestro sitio online [www.windstudy.org](http://www.windstudy.org) para actualizaciones, noticias e información de utilidad.